

# Referat für internationale Studierende

## English

---

As the department for international students, we are at the side of international students in every situation. Be it problems with looking for an apartment or job, stress with the immigration authorities, homesickness or official matters at the university. We help students with information wherever possible. We are also a good contact if you have any questions about student life in Bonn. As we are an international team of 10 students from 7 different countries, we know many of the concerns of internationals.

We offer **consultation hours** twice a week, where students can contact us Mondays and Thursdays - call us directly via Skype or email us. On Thursdays we hold the consultation hour in our office, so you can come by and talk to us in person. We offer advice in English and German, but thanks to our international team, we speak 5 different languages in case students want advice in their mother tongue.

Another large part of our work consists of **planning and organizing events**. Every Monday we offer the **Sprachcafé International** in cooperation with the International Club, where students meet in a friendly atmosphere and playfully practice languages or try to learn a new one. During the summer semester we were able to get sporty with you in our weekly **Volleyball** events on Venusberg. Our events also included things like an **Egg Coloring Event** for Easter to offer Internationals the chance to try out a tradition that many German kids have fun with.

We also helped organize a **fundraiser** for Ukrainians under the organization of a group of Ukrainian students who now form the student group UniBonn.UA. Furthermore, we helped with the **Wine Hike** from ESN Bonn and showed international students the beautiful Bonn through a professional **city tour** to tell them about its gruesome stories through a Halloween Special.

At the end of the year we made a **Get Together event** between Christmas and New Years to have a good time during the holidays.

It was a versatile, sometimes heartbreaking, interesting, and fun year and we look forward excitingly to what the new year holds. On top of that, we warmly welcome our new representative Elena Davydova, who got elected in January 2023.

## Deutsch

---

Als Referat für internationale Studierende stehen wir internationalen Studierenden in jeder Lebenslage zur Seite. Seien es Probleme bei der Wohnungs- oder Jobsuche, Stress mit der Ausländerbehörde, Heimweh oder Behördengänge an der Uni. Wir helfen den Studierenden mit Informationen, wo immer es möglich ist. Auch bei Fragen rund um das studentische Leben in Bonn sind wir ein guter Ansprechpartner. Da wir ein internationales Team von 10 Studierenden aus 7 verschiedenen Ländern sind, kennen wir viele Anliegen von Internationals.

Wir bieten zweimal pro Woche **Beratungsstunden** an, in denen Studierende uns montags und donnerstags erreichen können - über Skype oder per E-Mail. Donnerstags führen wir die Sprechstunde in unserem Büro durch, damit man persönlich vorbeikommen und mit uns sprechen kann. Wir bieten die Beratung auf Englisch und Deutsch an, aber dank unseres

internationalen Teams sprechen wir 5 verschiedene Sprachen, falls Studierende eine Beratung in ihrer Muttersprache wünschen.

Ein weiterer großer Teil unserer Arbeit besteht in der **Planung und Organisation von Veranstaltungen**. Jeden Montag bieten wir in Kooperation mit dem Internationalen Club das **Sprachcafé International** an, wo sich Studis in freundlicher Atmosphäre treffen und spielerisch Sprachen üben oder versuchen, eine neue zu lernen. Während des Sommersemesters konnten wir uns bei unseren wöchentlichen **Volleyball-Events** auf dem Venusberg mit euch sportlich betätigen. Zu unseren Veranstaltungen gehörten auch Dinge wie das **Eierfärben-Event** zu Ostern, um Internationals die Möglichkeit zu bieten, eine Tradition auszuprobieren, an der viele deutsche Kinder Spaß haben.

Wir halfen auch bei der Organisation einer **Spendenaktion** für Ukrainer\*innen unter der Organisation einer Gruppe ukrainischer Studierenden, die jetzt die Hochschulgruppe UniBonn.UA bilden. Außerdem halfen wir bei der **Weinwanderung** von ESN Bonn und zeigten internationalen Studierenden das schöne Bonn durch eine professionelle **Stadtführung**, um ihnen durch ein Halloween-Special seine schaurigen Geschichten näher zu bringen.

Am Ende des Jahres haben wir zwischen Weihnachten und Neujahr ein **Get Together Event** gemacht, um eine gute Zeit in den Ferien zu haben.

Es war ein vielseitiges, manchmal herzerreißendes, interessantes und lustiges Jahr und wir blicken gespannt auf das neue Jahr. Darüber hinaus begrüßen wir unsere neue Referentin Elena Davydova herzlich, die im Januar 2023 gewählt wurde.